

ひなんじょ ゆび かいわちょう
 避難所 指さし会話帳

イ : Buku Arahkan dan Panduan Tempat Evakuasi

タ : คู่มือบทสนทนาโดยใช้นิ้วบอก ของศูนย์พักพิงชั่วคราว

ヒ : आश्रम पॉइंटिंग फ्रेज़बुक

つた ことば ゆび
 伝えたい言葉を指さしてください

イ : Tolong tunjuk kata-kata yang ingin Anda sampaikan

タ : กรุณาชี้คำที่ต้องการสื่อ

ヒ : कपया उन शब्दों को दिखाए जिन्हें आप बताना चाहते हैं



こま
 困っていることはありますか？

イ : Apakah ada hal yang anda khawatirkan?

タ : กำลังมีเรื่องกังวลอยู่หรือไม่

ヒ : क्या तुम्हें कोई परेशानी है?

はい

イ : Ya

タ : ใช่

ヒ : हाँ

いいえ

イ : Tidak

タ : ไม่ใช่

ヒ : नहीं

おし
 教えたいこと・伝えたいことがあります

イ : Saya punya sesuatu yang ingin disampaikan / diceritakan

タ : มีเรื่องที่ยากจะแจ้ง / ยากจะบอก

ヒ : मेरे पास सिखाने / बताने के लिए कुछ है

したいこと・欲しいものがあります

イ : Saya memiliki sesuatu yang ingin saya lakukan / inginkan

タ : มีสิ่งที่ยากจะทำ / สิ่งที่ยากได้

ヒ : मेरे पास कुछ है जो मैं करना चाहता/चाहती हूँ

おし
 教えてください

イ : Tolong beritahu aku

タ : กรุณาบอกฉัน

ヒ : कृपया हमें बताए

たす
 助けてください

イ : Tolong aku

タ : กรุณาช่วยด้วย

ヒ : मेरी मदद करो

てつた
 手伝ってください

イ : Tolong bantu aku

タ : กรุณาให้ความช่วยเหลือด้วย

ヒ : कृपया मेरी मदद करें

いちどゆび
 もう一度指さしてください

イ : Tolong tunjuk lagi

タ : กรุณาชี้อีกครั้ง

ヒ : कृपया फिर से इंगित करें

いっぱんてき ひなんじょ 一般的な避難所のルール

イ : Aturan dasar Tempat Evakuasi

タ : กฎทั่วไปของศูนย์พักพิงชั่วคราว

ヒ : सामान्य आश्रम स्थल नियम

1. 生活支援は、避難所にいる人や避難所以外の場所にいる人など、すべての人に公平に行います。
イ : Kami akan memberikan bantuan secara adil kepada semua orang yang ada di Tempat Evakuasi maupun mereka yang tidak berada di Tempat Evakuasi.
タ : การสนับสนุนการดำรงชีพอย่างเป็นธรรมสำหรับทุกท่าน ทั้งผู้ที่อยู่ในศูนย์ และรวมถึงผู้ที่อยู่นอกศูนย์พักพิงชั่วคราว
ヒ : हम सभी लोगों को निष्पक्ष रूप से जीवन समर्थन प्रदान करेंगे, जिसमें वे लोग भी शामिल हैं जो आश्रमों में हैं और जो आश्रमों में नहीं हैं।
2. けが人、高齢者、障がい者、乳幼児、児童、妊産婦、外国人などの配慮が必要な人には、優先的に対応しているときがあります。
イ : Kami dapat memprioritaskan orang-orang yang lebih membutuhkan, seperti orang yang terluka, orang tua, orang disabilitas, bayi, anak-anak, wanita hamil, dan orang asing.
タ : ในบางกรณีอาจจะมีการให้สิทธิ์แก่ผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ, ผู้สูงอายุ, ผู้พิการ, ทารก, เด็ก, สตรีมีครรภ์และชาวต่างชาติ ฯลฯ ก่อน
ヒ : हम उन लोगों को प्राथमिकता देते हैं जिन्हें ध्यान देने की आवश्यकता है, जैसे कि घायल लोग, बुजुर्ग, विकलांग लोग, शिशु, बच्चे, गर्भवती महिलाएं इत्यादि।
3. 避難所は、年齢、性別、国籍などは関係なく、みんなで協力して運営します。
イ : Tempat Evakuasi akan Beroperasi dan bekerja sama tanpa memandang Umur, Jenis Kelamin, maupun Kewarganegaraan.
タ : ศูนย์พักพิงชั่วคราวดำเนินการโดยความร่วมมือกับทุกคน โดยไม่คำนึงถึงอายุเพศสัญชาติ ฯลฯ
ヒ : आयु, लिंग, राष्ट्रियता आदि की परवाह किए बिना सभी के सहयोग में आश्रम का संचालन किया जाएगा।
4. 避難所を使うときは、名前や住所を登録しましょう。避難所を使わなくなったら、避難所の代表者に伝えましょう。
イ : Saat menggunakan Tempat Evakuasi, mari daftarkan nama dan alamat Anda. Jika Anda sudah tidak menggunakan Tempat Evakuasi lagi, Tolong laporkan diri Anda kepada Perwakilan dari tempat tsb.
タ : กรุณาลงทะเบียนชื่อและที่อยู่ของท่านเมื่อเข้าใช้ศูนย์พักพิงชั่วคราว
แจ้งตัวแทนของศูนย์พักพิงชั่วคราวเมื่อไม่ใช้บริการ
ヒ : आश्रम का उपयोग करते समय, अपना नाम और पता दर्ज करें। यदि आप अब आश्रम का उपयोग नहीं कर रहे हैं, तो आश्रम प्रतिनिधि को बताएं।
5. 生活することができる場所が決まっています。わからないときは教えてもらいましょう。
イ : Tempat di mana Anda bisa tinggal akan ditentukan. Jika ada hal yang tidak anda mengerti, tolong beri tahu kami.
タ : สถานที่สำหรับการใช้ชีวิตประจำวันได้ถูกกำหนดไว้แล้ว กรุณาขอให้สอนเมื่อมีเรื่องที่ไม่เข้าใจ
ヒ : रहने की जगह तय हो गई है। अगर आप नहीं समझते हैं तो हमको बताएं।
6. 他の人が生活している場所に入らないようにしましょう。
イ : Usahakan agar tidak masuk ke tempat tinggal orang lain.
タ : กรุณาไม่เข้าไปในบริเวณที่มีผู้อื่นอาศัยอยู่
ヒ : उन जगहों से दूर रहें जहां दूसरे लोग रहते हैं।

7. 配っている食料や物資は無料です。全賞に届くように、決められた数だけもらってください。
 イ : Makanan dan perlengkapan yang kami berikan tidak dipungut biaya (GRATIS). Supaya semua orang mendapatkannya, tolong terima dengan Jumlah yang sudah di tentukan.
 タ : อาหารและเสบียงที่เราแจกจ่ายนั้นไม่มีค่าใช้จ่าย กรุณารับตามจำนวนที่จัดไว้แล้ว เพื่อให้เข้าถึงสำหรับทุกคน
 ヒ : हम जो भोजन और आपूर्ति कर रहे हैं वह निःशुल्क है। जितने आपने सभी तक पहुंचने का फैसला किया है, उतने प्राप्त करें।
8. 待つときは順番に並んで待ちましょう。
 イ : Ketika anda menunggu, tolong mengantre sesuai urutan.
 タ : กรุณาเข้าแถวเมื่อต้องรอคิว
 ヒ : जब आप प्रतीक्षा करें, तो कृपया लाइन में प्रतीक्षा करें।
9. 決められたトイレを利用しましょう。
 イ : Mari menggunakan toilet yang telah ditetapkan.
 タ : กรุณาใช้ห้องสุขาที่จัดเตรียมไว้ให้
 ヒ : निर्धारित शौचालय का उपयोग करें।
10. 避難所の中で、火を使わないでください。
 イ : Jangan menyalakan api di tempat penampungan.
 タ : กรุณาไม่ใช่เพลิงไฟในศูนย์พักพิงชั่วคราว
 हि : आश्रम में आग का प्रयोग न करें।
11. たばこは決められた場所で吸ってください。
 イ : Silakan merokok di tempat yang telah ditentukan.
 タ : กรุณาสูบบุหรี่ในพื้นที่ที่กำหนดไว้
 हि : कृपया निर्धारित स्थान पर धूम्रपान करें।
12. ごみは決まった場所に捨てましょう。ごみを捨てる時は分別しましょう。
 イ : Mari kita buang sampah pada tempatnya. Mari memilah sampah saat akan membuangnya.
 タ : กรุณาทิ้งขยะในสถานที่ที่กำหนดไว้ กรุณาแยกขยะเมื่อจะทิ้ง
 हि : कृपया कूड़े को एक निश्चित स्थान पर फेंक दें। कूड़ा फेकते समय कृपया अलग करके फेके।
13. 大きな声を出したり走り回ったりしないでください。
 イ : Jangan membuat suara keras atau berlarian.
 タ : กรุณาไม่ร้องและงดการส่งเสียงดัง
 हि : तेज आवाज न करें और इधर-उधर न भागें।
14. 照明は、点ける時間と消す時間が決められています。寝ている人がいたら起こさないようにしましょう。
 イ : Pencahayaan memiliki waktu yang ditentukan saat dihidupkan dan dimatikan. Jika ada yang sedang tidur, mohon untuk tidak membangunkan.
 タ : ไฟจะเปิดและปิดตามเวลาที่กำหนดไว้ กรุณาอย่าปลุกคนที่กำลังหลับอยู่
 हि : लाइट को चालू करने का एक निश्चित समय और इसे बंद करने का समय होता है। अगर कोई सो रहा है तो उसे मत जगाना।

みもとかくにん あんぴかくにん

身元確認・安否確認

イ : Konfirmasi identitas • konfirmasi keamanan

夕 : การยืนยันตัวตน/การยืนยันความปลอดภัย

ヒ : पहचान की पुष्टि / सुरक्षा की पुष्टि

なまえ おし
名前を教えてください

イ : Tolong beri tahu saya nama Anda

夕 : กรุณาบอกชื่อของคุณ

ヒ : कृपया मुझे अपना नाम बताएं

じゅうしょ おし
住所を教えてください

イ : Tolong beri tahu saya alamat Anda

夕 : กรุณาบอกที่อยู่ของคุณ

ヒ : कृपया मुझे अपना पता बताएं

か
書いてください

イ : Tolong tulis

夕 : กรุณาเขียน

ヒ : कृपया लिखें

_____を_____持っていますか?

イ : Apakah kamu punya _____?

夕 : คุณมี_____อยู่หรือไม่

ヒ : _____ क्या आपके पास है ?

ざいりゅうかーど
在留カード

イ : Kartu tempat tinggal

夕 : บัตรแสดงการพำนัก (ไซริวการ์ด)

ヒ : निवास कार्ड

ぱすぽーと
パスポート

イ : Paspor

夕 : หนังสือเดินทาง (พาสปอร์ต)

ヒ : पासपोर्ट

うんてんめんきょしょう
運転免許証

イ : Surat izin Mengemudi

夕 : ใบขับขี่

ヒ : ड्राइवर लाइसेंस

ほけんしょう
保険証

イ : Kartu asuransi kesehatan

夕 : บัตรประกัน

ヒ : स्वास्थ्य बीमा कार्ड

かぞく
家族はどこにいますか?

イ : Dimana keluargamu?

夕 : ครอบครัวอยู่ที่ไหน

ヒ : आपके परिवार कहां है?

じぶん いえ
自分の家にいます

イ : Ada di rumah saya

夕 : อยู่ในบ้านของตัวเอง

ヒ : अपने घर पर है

わかりません

イ : Saya tidak tahu

夕 : ไม่เข้าใจ

ヒ : मुझे नहीं पता

ひなんしょ
この避難所にいます

イ : Ada di Tempat Evakuasi saat ini

夕 : อยู่ในศูนย์พักพิงชั่วคราวที่นี่

ヒ : यहाँ इसी एक आश्रम में है

ほか ひなんしょ
他の避難所にいます

イ : Berada di Tempat Evakuasi lain

夕 : อยู่ในศูนย์พักพิงชั่วคราวที่อื่น

ヒ : और एक आश्रम में है

はい

イ : Ya

夕 : ใช่

ヒ : हाँ

いいえ

イ : Tidak

夕 : ไม่ใช่

ヒ : नहीं

いちどゆび
もう一度指さしてください

イ : Tolong tunjuk lagi

夕 : กรุณาชี้อีกครั้ง

ヒ : कृपया फिर से इंगित करें

1	2	3	4	5
6	7	8	9	0

いっしょ ^す 一緒に住んでいる家族は何人ですか？
かぞく なんにん

イ : Berapa banyak keluarga yang tinggal bersama dengan Anda?

夕 : มีสมาชิกในครอบครัวกี่ท่านที่อาศัยอยู่ด้วยกัน

ヒ : आप कितने परिवारों के साथ रहते हैं?

_____ ^{さが}を探しています

イ : Saya sedang mencari _____

夕 : กำลังหา _____

ヒ : __को ढूंढ रहा हु

いま _____ ^{いっしょ}と一緒にいます

イ : Sekarang Saya sedang bersama _____

夕 : ตอนนี้อยู่ด้วยกันกับ _____

ヒ : मैं अभी __के साथ हूँ

おとうさん

イ : Ayah

夕 : บิดา

ヒ : पिता

おかあさん

イ : Mama

夕 : มารดา

ヒ : मां

おじいちゃん

イ : Kakek

夕 : ปู่ / ตา

ヒ : दादाजी

おばあちゃん

イ : Nenek

夕 : ย่า / ยาย

ヒ : दादी मा

おにいちゃん

イ : Kakak laki-laki

夕 : พี่ชาย

ヒ : बड़ा भाई

おねえちゃん

イ : Kakak perempuan

夕 : พี่สาว

ヒ : बड़ी बहन

おとうと

イ : Saudara laki-laki

夕 : น้องชาย

ヒ : भइया

いもうと

イ : Saudari (Adik)

夕 : น้องสาว

ヒ : बहन

おと ^{つま} 夫 / 妻

イ : Suami / Istri

夕 :สามี / ภรรยา

ヒ : पति / पत्नी

おとこのこ

イ : Anak laki-laki

夕 : เด็กผู้ชาย

ヒ : लड़का

おんなのこ

イ : Anak perempuan

夕 : เด็กผู้หญิง

ヒ : लड़की

まご ^{まご} 孫

イ : Cucu

夕 : หลาน

ヒ : पोता

ともだち

イ : Teman

夕 : เพื่อน

ヒ : दोस्त

ば し よ
場所

イ : Tempat

タ : สถานที่

ヒ : जगह

_____はどこですか?

イ : Dimana ___?

タ : _____อยู่ที่ไหน

ヒ : __ कहाँ है?

_____はあそこです

イ : ___ ada di sana

タ : _____อยู่ตรงโน้น

ヒ : __ पर है

わかりません

イ : Saya tidak tahu

タ : ไม่เข้าใจ

ヒ : मुझे नहीं पता

^{いっしょ}_い
一緒にいきましょう

イ : Ayo pergi bersama

タ : ไปด้วยกันเถอะ

ヒ : चलो साथ चलते हैं

ここにはありません

イ : Tidak ada disini

タ : ไม่มีอยู่ที่นี้

ヒ : यहाँ नहीं है

^{そうごう}_{うけつけ}
総合受付

イ : Bagian umum penerimaan

タ : แผนกต้อนรับทั่วไป

ヒ : सामान्य रिसेप्शन

^と_い
トイレ

イ : Toilet

タ : ห้องสุขา

ヒ : शौचालय

^{きゅうご}_{しつ}
救護室

イ : Ruang pertolongan pertama

タ : สถานีปฐมพยาบาล

ヒ : प्राथमिक चिकित्सा कक्ष

^ふ_ろ
風呂

イ : Kamar mandi

タ : ห้องอาบน้ำ

ヒ : स्नान

^ね_{ばしよ}
寝る場所

イ : Tempat tidur

タ : สถานที่สำหรับนอน

ヒ : सोना का जगह

^{せんたく}_{ばしよ}
洗濯場所

イ : Tempat cuci pakaian

タ : สถานที่สำหรับซักผ้า

ヒ : कपड़े धोने की जगह

^{じゅう}_{ゆうしつ}
授乳室

イ : Ruang menyusui

タ : ห้องให้นมลูก

ヒ : स्तनपान कक्ष

^{ぶつ}_{しはい}
物資配布場所

イ : Tempat distribusi persediaan

タ : สถานที่สำหรับแจกจ่ายสิ่งของช่วยเหลือ

ヒ : आपूर्ति वितरण स्थान

^{じょうほう}_{けいじばん}
情報掲示板

イ : Papan informasi

タ : กระดานข่าวสารข้อมูล

ヒ : सूचना बोर्ड

^{きつえん}_{じよ}
喫煙所

イ : Area merokok

タ : พื้นที่สูบบุหรี่

ヒ : धूम्रपान कक्ष

^{かいご}_{しつ}
介護室

イ : Ruang perawatan

タ : ห้องพยาบาล

ヒ : नर्सिंग कक्ष

ペット^{うけいればしょ}受入場所

- イ : Tempat penerimaan hewan peliharaan
- 夕 : สถานที่รับเลี้ยงสัตว์เลี้ยง
- ヒ : पालतू जानवर स्वीकृति स्थान

てあら^ば手洗い場

- イ : Tempat cuci tangan
- 夕 : ห้องล้างมือ
- ヒ : हाथ धोने का स्थान

ごみ^{おき}置き場

- イ : Tempat penyimpanan sampah
- 夕 : ที่ทิ้งขยะ
- ヒ : कचरा भंडारण का स्थान

れいはい^{ばしょ}礼拝場所

- イ : Tempat ibadah
- 夕 : ห้องสวดมนต์
- ヒ : पूजा स्थल

こうい^{しつ}更衣室 (着替^{きが}える^{ばしょ}場所)

- イ : Ruang ganti (tempat ganti baju)
- 夕 : ห้องเปลี่ยนเสื้อผ้า (สถานที่สำหรับเปลี่ยนเสื้อผ้า)
- ヒ : चेंजिंग रूम (कपड़े बदलने की जगह)

そうだん^{しつ}相談室

- イ : Ruang konseling
- 夕 : ห้องให้คำปรึกษา
- ヒ : परामर्श कक्ष

いちど^{ゆび}もう一度指さしてください

- イ : Tolong tunjuk lagi
- 夕 : กรุณาชี้อีกครั้ง
- ヒ : कृपया फिर से इंगित करें

た の 食べもの・飲みもの

イ : Makanan • Minuman タ : อาหารและเครื่องดื่ม ヒ : खाद्य / पेय पदार्थ

_____ をください
 イ : Tolong berikan ____
 タ : ได้โปรดขอ _____ ให้ฉัน
 ヒ : कृपया __ दे

_____ があります
 イ : Ada ____
 タ : มี _____ อยู่
 ヒ : __ वहाँ है

ここにはありません
 イ : Tidak ada disini
 タ : ไม่มีอยู่ที่นี้
 ヒ : यहाँ नहीं है

た 食べもの
 イ : Makanan
 タ : อาหาร
 ヒ : खाना

の 飲みもの
 イ : Minuman
 タ : เครื่องดื่ม
 ヒ : पेय पदार्थ

みるく にゅうじょう
 ミルク (乳児用)
 イ : Susu (untuk bayi)
 タ : นม (สำหรับทารก)
 ヒ : दूध (बच्चों के लिए)

みず 水
 イ : Air
 タ : น้ำ
 ヒ : पानी

ゆ お湯
 イ : Air panas
 タ : น้ำร้อน
 ヒ : गर्म पानी

りにゅうじょく 離乳食
 イ : Makanan bayi
 タ : อาหารทารกหย่านม
 ヒ : बच्चों का खाना

なら 並んでください
 イ : Silahkan berbaris
 タ : กรุณาเข้าแถว
 ヒ : कृपया लाइन अप करें

ひとり こ 1人 _____ 個です
 イ : 1 orang __ buah
 タ : _____ ชิ้นต่อ 1 คน
 हि : 1 व्यक्ति __

むりょう 無料 (¥0)
 イ : Gratis (¥0)
 タ : ฟรี (0 เยน)
 हि : निः शुल्क (¥0)

ゆうりょう 有料 (¥____)
 イ : Berbayar (____ Yen)
 タ : มีค่าบริการ (¥____)
 हि : शुल्क लगेगा (¥____)

1	2	3	4
5	6	7	8
9	0		

アレルギーはありますか？

イ : Apakah Anda memiliki alergi?

タ : คุณมีอาการแพ้หรือไม่?

ヒ : क्या आपको कोई एलर्जी है?

はい

イ : Ya

タ : ใช่

ヒ : हाँ

いいえ

イ : Tidak

タ : ไม่ใช่

ヒ : नहीं

_____は食べられません

イ : Tidak bisa makan _____

タ : ทาน _____ ไม่ได้

ヒ : _____ खा नहीं जा सकता

牛肉

イ : Daging sapi

タ : เนื้อวัว

ヒ : गौमांस

豚肉

イ : Daging babi

タ : เนื้อหมู

ヒ : सुअर का मांस

鶏肉

イ : Daging ayam

タ : เนื้อไก่

ヒ : मुर्गी का मांस

魚

イ : Ikan

タ : ปลา

ヒ : मछली

蟹

イ : Kepiting

タ : ปู

ヒ : केकड़ा

海老

イ : Udang

タ : กุ้ง

ヒ : झींगा

貝

イ : Kerang

タ : หอย

ヒ : सीपदार मछली

たまご

イ : Telur

タ : ไข่

ヒ : अंडा

小麦

イ : Gandum

タ : ข้าวสาลี

ヒ : गेहूँ

牛乳

イ : Susu

タ : นมวัว

ヒ : दूध

落花生

イ : Kacang kacang

タ : ถั่วลิสง

ヒ : मूंगफली

そば

イ : Soba

タ : บัควีท

ヒ : सोबा नूडल्स

大豆

イ : Kedelai

タ : ถั่วเหลือง

ヒ : सोया

バナナ

イ : Pisang

タ : กล้วย

ヒ : केला

もう一度指さしてください

イ : Tolong tunjuk lagi

タ : กรุณาชี้อีกครั้ง

ヒ : कृपया फिर से इंगित करें

せいかつようひん

生活用品

イ : Perlengkapan hidup

タ : ของใช้ในชีวิตประจำวัน

ヒ : जीवन यापन का सब सामान

はい

イ : Ya

タ : ใช่

ヒ : हाँ

いいえ

イ : Tidak

タ : ไม่ใช่

ヒ : नहीं

ここにはありません

イ : Tidak ada disini

タ : ไม่มีอยู่ที่นี้

ヒ : यहाँ नहीं है

_____をください

イ : Tolong berikan _____

タ : ได้โปรดขอ _____ ให้ฉัน

ヒ : कृपया __ दे

_____があります

イ : Ada _____

タ : มี _____ อยู่

ヒ : __ वहाँ है

マスク

イ : Masker

タ : มาสก์

ヒ : मास्क

ラジオ

イ : Radio

タ : วิทยุ

ヒ : रेडियो

ウェットティッシュ

イ : Tisu basah

タ : ทิชชูเปียก

ヒ : गीला टिशू पेपर

体温計

イ : Termometer

タ : เครื่องวัดอุณหภูมิร่างกาย

ヒ : थर्मामीटर

箸

イ : Sumpit

タ : ตะเกียบ

ヒ : चाँपस्टिक

スプーン

イ : Sendok

タ : ช้อน

ヒ : चम्मच

毛布

イ : Selimut

タ : ผ้าห่ม

ヒ : कंबल

電話

イ : Telepon

タ : โทรศัพท์

ヒ : फ़ोन

哺乳瓶

イ : Botol bayi

タ : ขวดนมเด็ก

ヒ : बेबी बोटल

充電器

イ : Pengisi daya (Charger)

タ : หัวชาร์จ

ヒ : चार्जर

懐中電灯

イ : Senter Jarak Jauh

タ : ไฟฉาย

ヒ : टर्चलाइट।

乾電池

イ : Baterai

タ : ถ่านไฟฉาย

ヒ : बैटरियों

薬

イ : Obat

タ : ยา

ヒ : दवा

使い終わったら返してください

イ : Harap kembalikan setelah Anda selesai menggunakannya

タ : กรุณาส่งคืนเมื่อใช้เสร็จ

ヒ : जब आप उपयोग करना समाप्त कर लें तो कृपया वापस कर दें

つかす
使い捨てカイロ

イ : Penghangat tubuh sekali pakai (Koyo)

夕 : แผ่นร้อนแบบใช้ครั้งเดียว

ヒ : डिस्पोजेबल बाँडी वार्मर

もばいるばってりー
モバイルバッテリー

イ : Baterai ponsel

夕 : ที่ชาร์จแบบพกพา

ヒ : मोबाइल बैटरी

こどもよう
子ども用おむつ

イ : Popok untuk anak-anak

夕 : ผ้าอ้อมเด็ก

ヒ : बच्चों के लिए डायपर

おとなよう
大人用おむつ

イ : Popok untuk orang dewasa

夕 : ผ้าอ้อมสำหรับผู้ใหญ่

ヒ : वयस्क डायपर

せいりようひん
生理用品

イ : Pembalut wanita

夕 : ผ้าอนามัย

ヒ : महिला स्वच्छता आइटम

むりよう
無料 (¥0)

イ : Gratis (¥ 0)

夕 : ฟรี (0 เยน)

ヒ : निः शुल्क (¥ 0)

ゆりよう
有料 (¥____)

イ : Berbayar (____Yen)

夕 : มีค่าบริการ (¥____)

ヒ : शुल्क लगेगा (¥____)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

いちどゆび
もう一度指さしてください

イ : Tolong tunjuk lagi

夕 : กรุณาชี้อีกครั้ง

ヒ : कृपया फिर से इंगित करें

情報

イ : Informasi

夕 : ข้อมูล

ヒ : जानकारी

_____は、いつですか?

イ : Kapan _____?

夕 : เริ่ม _____ ตั้งแต่เมื่อไหร่

ヒ : _____ कब है?

はいきゅうじかん くば じかん
配給時間 (配る時間)

イ : Jam distribusi (jam pendistribusian)

夕 : เวลาสำหรับการแจกจ่ายเสบียง (เวลาแจก)

ヒ : वितरण समय (वितरित करने का समय)

ぶつし とど じかん
物資が届く時間

イ : Jam tiba barang persediaan

夕 : เวลาที่เสบียงจะมาถึง

ヒ : आपूर्ति के आने का समय

しんさつじかん
診察時間

イ : Jam pemeriksaan kesehatan

夕 : เวลาสำหรับการตรวจสุขภาพ

ヒ : स्वास्थ्य परीक्षा का समय

にゅうよくじかん ぶ ろ はい じかん
入浴時間 (風呂に入れる時間)

イ : Waktu mandi (waktu untuk masuk ke kamar mandi)

夕 : เวลาอาบน้ำ (เวลาที่เข้าอาบน้ำได้)

ヒ : नहाने का समय (स्नान करने का समय)

しょうとうじかん でんき け じかん
消灯時間 (電気を消す時間)

イ : Jam pemadaman (jam untuk mematikan lampu)

夕 : เวลาปิดไฟ (เวลาที่จะทำการปิดไฟ)

ヒ : बत्ती टर्न-ऑफ समय (लाइट बंद करने का समय)

_____ 月 _____ 日から

イ : Dari bulan _____ tanggal _____

夕 : ตั้งแต่วันที่ _____ เดือน _____

ヒ : _____ महीने _____ दिन से

_____ 月 _____ 日まで

イ : Sampai bulan _____ tanggal _____

夕 : จนถึงวันที่ _____ เดือน _____

ヒ : _____ महीने _____ दिन तक

_____ 時 _____ 分から

イ : Dari jam _____ menit _____

夕 : ตั้งแต่วเวลา _____ โมง _____ นาที

ヒ : _____ घंटे _____ मिनट से

_____ 時 _____ 分まで

イ : Sampai jam _____ menit _____

夕 : จนถึง _____ โมง _____ นาที

ヒ : _____ घंटे _____ मिनट तक

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	0

_____は使えます
 イ : ___ dapat digunakan
 タ : สามารถใช้ _____ ได้
 ヒ : ___ इस्तेमाल किया जा सकता है

_____は使えません
 イ : ___ tidak dapat digunakan
 タ : ไม่สามารถใช้ _____ ได้
 ヒ : ___ उपयोग नहीं किया जा सकता

水道
 イ : Layanan air
 タ : น้ำประปา
 ヒ : जल आपूर्ति सेवाएं

電気
 イ : Listrik
 タ : ไฟฟ้า
 ヒ : बिजली

電話
 イ : Telepon
 タ : โทรศัพท์
 ヒ : फ़ोन

ガス
 イ : Gas
 タ : แก๊ส
 ヒ : गैस

トイレ
 イ : Toilet
 タ : ห้องสุขา
 ヒ : शौचालय

風呂
 イ : Kamar mandi
 タ : ห้องอาบน้ำ
 ヒ : स्नान

洗濯場所
 イ : Tempat cuci pakaian
 タ : สถานที่สำหรับซักผ้า
 ヒ : कपड़े धोने की जगह

通訳がいます
 イ : Saya punya juru bahasa (penerjemah)
 タ : มีล่าม
 हि : भाषा अनुवादक है

わかりません
 イ : Saya tidak tahu
 タ : ไม่เข้าใจ
 हि : मुझे नहीं पता

通訳はいますか？
 イ : Apakah Anda memiliki seorang juru bahasa (Translator)?
 タ : มีล่ามไหม
 हि : क्या आपके पास भाषा अनुवादक है?

何が起きていますか？
 イ : Apa yang sedang terjadi?
 タ : กำลังเกิดอะไรขึ้น
 हि : क्या हो रहा है?

何をしていますか？
 イ : Apa yang sedang anda lakukan?
 タ : กำลังทำอะไรอยู่
 हि : तुम क्या कर रहे हो?

無料 (¥0)
 イ : Gratis (¥0)
 タ : ฟรี (0 บาท)
 हि : निः शुल्क (¥0)

有料 (¥____)
 イ : Berbayar (____ Yen)
 タ : มีค่าบริการ (¥____)
 हि : शुल्क लगेगा (¥____)

もう一度指さしてください
 イ : Tolong tunjuk lagi タ : กรุณาชี้อีกครั้ง हि : कृपया फिर से इंगित करें

びょうき けが たいちょう

病気・ケガ・体調

イ : Penyakit • Cedera • Kondisi fisik

タ : การเจ็บป่วย/การบาดเจ็บ/สภาพร่างกาย

ヒ : बीमारी/चोट/शारीरिक स्थिति

じびょう
持病があります

イ : Saya memiliki penyakit kronis

タ : มีอาการป่วยเรื้อรัง

ヒ : मुझे पुरानी बीमारी है

しんそうびょう
心脏病

イ : Penyakit jantung

タ : โรคหัวใจ

ヒ : दिल की बीमारी

こうけつあつ
高血压

イ : Tekanan darah tinggi

タ : ความดันโลหิต

ヒ : उच्च रक्त चाप

とうじょうびょう
糖尿病

イ : Diabetes

タ : โรคเบาหวาน

ヒ : मधुमेह

ぜんそく

イ : Asma

タ : โรคหอบหืด

ヒ : दमा

てんかん

イ : Epilepsi

タ : โรคลมชัก

ヒ : मिरगी

たいちょう わる
体調が悪いです

イ : Aku merasa tidak enak badan

タ : รู้สึกไม่ค่อยสบาย

ヒ : तबियत ठीक नहीं है।

はつねつ
発熱

イ : Demam

タ : มีไข้

ヒ : बुखार

せき
咳

イ : Batuk

タ : อาการไอ

ヒ : खाँसी

は け
吐き気

イ : Mual

タ : รู้สึกคลื่นไส้

ヒ : जी मिचलाना

だるい

イ : Merasa lelah

タ : มึน

ヒ : उदासपन

しびれる

イ : Mati rasa

タ : อาการชา

ヒ : सुन्न होना

いた
痛い

イ : Sakit

タ : เจ็บ

ヒ : दर्द

くる
苦しい

イ : Pedih

タ : เหนื่อยล้า

ヒ : मुश्किल हो रहा है

さむ
寒い

イ : Dingin

タ :หนาว

ヒ : ठंड

あつ
暑い

イ : Panas

タ : ร้อน

ヒ : गरम

めまい

イ : Pusing

タ : วิงเวียน

ヒ : चक्कर आना

かゆい

イ : Gatal

タ : คัน

ヒ : खुजली

けが
ケガをしています

イ : Sedang terluka

夕 : มีอาการบาดเจ็บ/บาดแผล

ヒ : मैं घायल हूँ

いた ばしょ ゆびさ
痛い場所を指差してください

イ : Tolong tunjuk ke bagian yang sakit

夕 : โปรดชี้ไปบริเวณที่มีอาการบาดเจ็บ/บาดแผล

ヒ : कृपया दर्द जगह उंगली से दिखाएं।

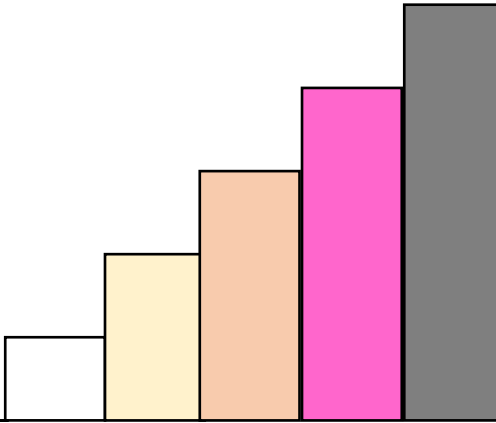
どれくらいですか?

イ : Seberapa sakitnya?

夕 : ประมาณเท่าใด

ヒ : वह कितना है?

少し
イ : Sedikit sakit
夕 : เล็กน้อย
ヒ : थोड़ा



すごく

イ : Sangat sakit

夕 : มาก

ヒ : बहुत

_____を持っていますか?

イ : Apakah kamu punya ___?

夕 : คุณมี_____อยู่หรือไม่

ヒ : __ क्या आपके पास है ?

ほしてちょう
母子手帳

イ : Buku catatan ibu dan anak

夕 : สมุดคู่มือมารดาและเด็ก

ヒ : माँ और बच्चे की नोटबुक

おくすり
おくすり手帳

イ : Buku catatan obat

夕 : สมุดคู่มือบันทึกยา

ヒ : เมดิซิน นोटบुक

しんさつけん
診察券

イ : Tiket pendaftaran pasien

夕 : บัตรตรวจสุขภาพ

ヒ : रोगी पंजीकरण कार्ड

しんさつ う
診察を受けたい

イ : Saya ingin mengecek kesehatan

夕 : ต้องการได้รับการตรวจสุขภาพ

ヒ : मैं एक डॉक्टर को देखना चाहता हूँ

にんしん
妊娠しています

イ : Saya sedang hamil

夕 : กำลังตั้งครรภ์

ヒ : गर्भवती हूँ

いちどゆび
もう一度指さしてください

イ : Tolong tunjuk lagi

夕 : กรุณาชี้อีกครั้ง

ヒ : कृपया फिर से इंगित करें

こ み ゆ に け し ょ ん
コミュニケーション

イ : Komunikasi

タ : การสื่อสาร

ヒ : संचार

おはようございます
(Ohayo gozaimasu)

イ : Selamat pagi (Formal)

タ : อรุณสวัสดิ์

ヒ : शुभ प्रभात

こんにちは
(Konnichiwa)

イ : Halo (Selamat Pagi) (Kasual)

タ : สวัสดี

ヒ : नमस्ते

こんばんは
(Konbanwa)

イ : Selamat malam

タ : สวัสดีตอนเย็น

ヒ : सुसंध्या

ありがとう
(Arigato)

イ : Terima kasih

タ : ขอบคุณ

ヒ : शुक्रिया

どうたしまして
(Douitashimashite)

イ : Terima kasih kembali

タ : ด้วยความยินดี

ヒ : आपका स्वागत है

ごめんなさい
(Gomennasai)

イ : Maaf

タ : ขออภัย

ヒ : माफ़ करें

^{ねが}
お願いします
(Onegaishimasu)

イ : Silakan

タ : ใต้โปรด

ヒ : कृपया

^{つうやく}
通訳ができます

イ : Dapat menafsirkan

タ : มีล่ามสามารถแปลได้

ヒ : भाषा अनुवाद सेवा उपलब्ध है।

はい

イ : Ya

タ : ใช่

ヒ : हाँ

いいえ

イ : Tidak

タ : ไม่ใช่

ヒ : नहीं

わかりません

イ : Saya tidak tahu

タ : ไม่เข้าใจ

ヒ : मुझे नहीं पता

^{いちどゆび}
もう一度指さしてください

イ : Tolong tunjuk lagi

タ : กรุณาชี้อีกครั้ง

ヒ : कृपया फिर से इंगित करें

ま
待っていてください

イ : Mohon tunggu

夕 : กรุณารอซักครู่

ヒ : कृपया प्रतीक्षा कीजिये

いっしょ
一緒にいきましょう

イ : Ayo pergi bersama

夕 : ไปด้วยกันเถอะ

ヒ : चलो साथ चलते हैं

みんなに
伝えてください

イ : Tolong beri tahu semua orang

夕 : กรุณาบอกทุกคนด้วย

ヒ : कृपया सभी को बताएं

か
書いてください

イ : Tolong tulis

夕 : กรุณาเขียน

ヒ : कृपया लिखें

しず
静かにしてください

イ : Tolong diam

夕 : กรุณาเสียงเบาหน่อย

ヒ : कृपया शांत रहे

はこ
運んでください

イ : Tolong bawa

夕 : กรุณาเอาไปด้วย

ヒ : कृपया ले जाएं

ちか
近くに日本語がわかる人はいますか?

イ : Apakah ada orang terdekat yang mengerti bahasa Jepang?

夕 : มีใครที่เข้าใจภาษาญี่ปุ่นแถวนี้บ้างไหม?

ヒ : क्या आस-पास कोई है जो जापानी भाषा समझता है?

てつだ
手伝えることはありますか?

イ : Apakah ada yang bisa dibantu?

夕 : มีอะไรให้ช่วยไหม?

ヒ : क्या मैं आपकी कोई मदद कर सकता हूँ।

おし
教えてください

イ : Tolong beritahu aku

夕 : กรุณาบอกฉัน

ヒ : कृपया हमें बताएं

たす
助けてください

イ : Tolong aku

夕 : กรุณาช่วยด้วย

ヒ : मेरी मदद करो

てつだ
手伝ってください

イ : Tolong bantu aku

夕 : กรุณาให้ความช่วยเหลือด้วย

ヒ : कृपया मेरी मदद करें

別冊

～ 単語集 ～

いちらんひょう
一覽表

	日本語	インドネシア語	タイ語	ヒンディー語	ページ
1	はい	Ya	ใช่	हां	表紙, 3,8,9,15
2	いいえ	Tidak	ไม่ใช่	नहीं	表紙, 3,8,9,15
3	困っていることはありますか?	Apakah ada hal yang anda khawatirkan?	กำลังมีเรื่องกังวลอยู่หรือไม่	क्या तुम्हें कोई परेशानी है?	表紙
4	教えたいこと・伝えたいことがあります	Saya punya sesuatu yang ingin disampaikan / diceritakan	มีเรื่องที่ยากจะแจ้ง / ยากจะบอก	मेरे पास सिखाने / बताने के लिए कुछ है	表紙
5	したいこと・欲しいものがあります	Saya memiliki sesuatu yang ingin saya lakukan / inginkan	มีสิ่งที่ยากจะทำ / สิ่งที่ยากได้	मेरे पास कुछ है जो मैं करना चाहता/चाहती हूँ	表紙
6	教えてください	Tolong beritahu aku	กรุณาบอกฉัน	कृपया हमें बताएं	表紙,16
7	助けてください	Tolong aku	กรุณาช่วยด้วย	मेरी मदद करो	表紙,16
8	手伝ってください	Tolong bantu aku	กรุณาให้ความช่วยเหลือด้วย	कृपया मेरी मदद करें	表紙,16
9	もう一度指さしてください	Tolong tunjuk lagi	กรุณาชี้อีกครั้ง	कृपया फिर से इंगित करें	表紙, 3,6,8,10, 12,14,15
10	身元確認・安否確認	Konfirmasi identitas • konfirmasi keamanan	การยืนยันตัวตน/การยืนยันความปลอดภัย	पहचान की पुष्टि / सुरक्षा की पुष्टि	3
11	名前を教えてください	Tolong beri tahu saya nama Anda	กรุณาบอกชื่อของคุณ	कृपया मुझे अपना नाम बताएं	3
12	住所を教えてください	Tolong beri tahu saya alamat Anda	กรุณาบอกที่อยู่ของคุณ	कृपया मुझे अपना पता बताएं	3

13	書いてください	Tolong tulis	กรุณาเขียน	कृपया लिखें	3,16
14	____を持って いますか?	Apakah kamu punya ____?	คุณมี____ อยู่หรือ มี	____ क्या आपके पास है ?	3,14
15	在留カード	Kartu tempat tinggal	บัตรแสดงการพำนัก (ใบวีซ่า)	निवास कार्ड	3
16	パスポート	Paspor	หนังสือเดินทาง (พาสปอร์ต)	पासपोर्ट	3
17	運転免許証	Surat izin Mengemudi	ใบขับขี่	डाइवर लाइसेंस	3
18	保険証	Kartu asuransi kesehatan	บัตรประกัน	स्वास्थ्य बीमा कार्ड	3
19	家族はどこに いますか?	Dimana keluargamu?	ครอบครัวอยู่ที่ไหน	आपके परिवार कहां है?	3
20	自分の家にいま す	Ada di rumah saya	อยู่ในบ้านของตัวเอง	अपने घर पर है	3
21	ここの避難所に います	Ada di Tempat Evakuasi saat ini	อยู่ในศูนย์พักพิงชั่วคราว ที่นี่	यहाँ इसी एक आश्रम में है	3
22	他の避難所に います	Berada di Tempat Evakuasi lain	อยู่ในศูนย์พักพิงชั่วคราว ที่อื่น	और एक आश्रम में है	3
23	わかりません	Saya tidak tahu	ไม่เข้าใจ	मुझे नहीं पता	3,5,12,15
24	一緒に住んで いる家族は何 人ですか?	Berapa banyak keluarga yang tinggal bersama dengan Anda?	มีสมาชิกในครอบครัว กี่ท่านที่อาศัยอยู่ ด้วยกัน	आप कितने परिवारों के साथ रहते हैं?	4
25	____を探して います	Saya sedang mencari____	กำลังหา____	____ को ढूंढ रहा हु	4
26	いま____と一 緒にいます	Sekarang Saya sedang bersama ____	ตอนนี้อยู่ด้วยกันกับ_ ____	मैं अभी____ के साथ हूँ	4
27	おとうさん	Ayah	บิดา	पिता	4
28	おかあさん	Mama	มารดา	मां	4

29	おじいちゃん	Kakek	ปู่ / ตา	दादाजी	4
30	おばあちゃん	Nenek	ย่า / ยาย	दादी मा	4
31	おにいちゃん	Kakak laki-laki	พี่ชาย	बड़ा भाई	4
32	おねえちゃん	Kakak perempuan	พี่สาว	बड़ी बहन	4
33	おとうと	Saudara laki-laki	น้องชาย	भैया	4
34	いもうと	Saudari (Adik)	น้องสาว	बहन	4
35	夫/妻	Suami / Istri	สามี / ภรรยา	पति / पत्नी	4
36	おとこのこ	Anak laki-laki	เด็กผู้ชาย	लड़का	4
37	おんなのこ	Anak perempuan	เด็กผู้หญิง	लड़की	4
38	孫	Cucu	หลาน	पोता	4
39	ともだち	Teman	เพื่อน	दोस्त	4
40	場所	Tempat	สถานที่	जगह	5
41	___はどこですか?	Dimana ___?	___อยู่ที่ไหน	___ कहाँ है?	5
42	___はあそこです	___ ada di sana	___อยู่ตรงโน้น	___ पर है	5
43	一緒に行きましょう	Ayo pergi bersama	ไปด้วยกันเถอะ	चलो साथ चलते हैं	5,16
44	ここにはありません	Tidak ada disini	ไม่มีอยู่ที่นี้	यहाँ नहीं हैं	5,7,9
45	総合受付	Bagian umum penerimaan	แผนกต้อนรับทั่วไป	सामान्य रिसेप्शन	5

46	トイレ	Toilet	ห้องสุขา	शौचालय	5,12
47	救護室	Ruang pertolongan pertama	สถานีปฐมพยาบาล	प्राथमिक चिकित्सा कक्ष	5
48	風呂	Kamar mandi	ห้องอาบน้ำ	स्नान	5,12
49	寝る場所	Tempat tidur	สถานที่สำหรับนอน	सोना का जगह	5
50	洗濯場所	Tempat cuci pakaian	สถานที่สำหรับซักผ้า	कपड़े धोने की जगह	5,12
51	授乳室	Ruang menyusui	ห้องให้นมลูก	स्तनपान कक्ष	5
52	物資配布場所	Tempat distribusi persediaan	สถานที่สำหรับแจกจ่ายสิ่งของช่วยเหลือ	आपूर्ति वितरण स्थान	5
53	情報掲示板	Papan informasi	กระดานข่าวสารข้อมูล	सूचना बोर्ड	5
54	喫煙所	Area merokok	พื้นที่สูบบุหรี่	धूम्रपान कक्ष	5
55	介護室	Ruang perawatan	ห้องพยาบาล	नर्सिंग कक्ष	5
56	ペット受入場所	Tempat penerimaan hewan peliharaan	สถานที่รับเลี้ยงสัตว์เลี้ยง	पालतू जानवर स्वीकृति स्थान	6
57	手洗い場	Tempat cuci tangan	ห้องล้างมือ	हाथ धोने का स्थान	6
58	ごみ置き場	Tempat penyimpanan sampah	ที่ทิ้งขยะ	कचरा भंडारण का स्थान	6
59	礼拝場所	Tempat ibadah	ห้องสวดมนต์	पूजा स्थल	6
60	更衣室（着替える場所）	Ruang ganti (tempat ganti baju)	ห้องเปลี่ยนเสื้อผ้า (สถานที่สำหรับเปลี่ยนเสื้อผ้า)	चेঞ্জिंग रूम (कपड़े बदलने की जगह)	6
61	相談室	Ruang konseling	ห้องให้คำปรึกษา	परामर्श कक्ष	6

62	食べもの・飲みもの	Makanan • Minuman	อาหารและเครื่องดื่ม	खाद्य / पेय पदार्थ	7
63	___をください	Tolong berikan ___	ได้โปรดขอ___ให้ฉัน	कृपया __दे	7,9
64	___があります	Ada___	มี___อยู่	__वहाँ है	7,9
65	食べもの	Makanan	อาหาร	खाना	7
66	飲みもの	Minuman	เครื่องดื่ม	पेय पदार्थ	7
67	ミルク (乳児用)	Susu (untuk bayi)	นม (สำหรับทารก)	दूध (बच्चों के लिए)	7
68	水	Air	น้ำ	पानी	7
69	お湯	Air panas	น้ำร้อน	गर्म पानी	7
70	離乳食	Makanan bayi	อาหารทารกหย่านม	बच्चों का खाना	7
71	並んでください	Silahkan berbaris	กรุณาเข้าแถว	कृपया लाइन अप करें	7
72	1人___個です	1 orang __ buah	___ชิ้นต่อ 1 คน	1 व्यक्ति __	7
73	無料 (¥0)	Gratis (¥ 0)	ฟรี (0 เยน)	नि: शुल्क (¥ 0)	7,10,12
74	有料 (¥___)	Berbayar (___ Yen)	มีค่าบริการ (¥___)	शुल्क लगेगा (¥__)	7,10,12
75	アレルギーはありますか?	Apakah Anda memiliki alergi?	คุณมีอาการแพ้หรือไม่?	क्या आपको कोई एलर्जी है?	8
76	___は食べられません	Tidak bisa makan___	ทาน___ไม่ได้	___खा नहीं जा सकता	8
77	牛肉	Daging sapi	เนื้อวัว	गौमांस	8
78	豚肉	Daging babi	เนื้อหมู	सुअर का मांस	8

79	鶏肉	Daging ayam	เนื้อไก่	मुर्गी का मांस	8
80	魚	Ikan	ปลา	मछली	8
81	蟹	Kepiting	ปู	केकड़ा	8
82	海老	Udang	กุ้ง	झींगा	8
83	貝	Kerang	หอย	सीपदार मछली	8
84	たまご	Telur	ไข่	अंडा	8
85	小麦	Gandum	ข้าวสาลี	गेहूँ	8
86	牛乳	Susu	นมวัว	दूध	8
87	落花生	Kacang kacangan	ถั่วลิสง	मूंगफली	8
88	そば	Soba	บักวีต	सोबा नूडल्स	8
89	大豆	Kedelai	ถั่วเหลือง	सोया	8
90	バナナ	Pisang	กล้วย	केला	8
91	生活用品	Perlengkapan hidup	ของใช้ในชีวิตประจำวัน	जीवन यापन का सब सामान	9
92	マスク	Masker	หน้ากาก	मास्क	9
93	ラジオ	Radio	วิทยุ	रेडियो	9
94	ウェットティッシュ	Tisu basah	ทิชชูเปียก	गीला टिशू पेपर	9
95	体温計	Termometer	เครื่องวัดอุณหภูมิร่างกาย	थर्मामीटर	9

96	箸	Sumpit	ตะเกียบ	चॉपस्टिक	9
97	スプーン	Sendok	ช้อน	चम्च	9
98	毛布	Selimut	ผ้าห่ม	कंबल	9
99	電話	Telepon	โทรศัพท์	फ़ोन	9, 12
100	哺乳瓶	Botol bayi	ขวดนมเด็ก	बेबी बोटल	9
101	充電器	Pengisi daya (Charger)	หัวชาร์จ	चार्जर	9
102	懐中電灯	Senter Jarak Jauh	ไฟฉาย	टर्चलाइट।	9
103	乾電池	Baterai	ถ่านไฟฉาย	बैटरियों	9
104	薬	Obat	ยา	दवा	9
105	使い捨てカイロ	Penghangat tubuh sekali pakai (Koyo)	แผ่นร้อนแบบใช้ครั้ง เดียว	डिस्पोजेबल บॉडी วอร์ม	10
106	モバイルバッテ リー	Baterai ponsel	ที่ชาร์จแบบพกพา	मोबाइल बैटरी	10
107	使い終わったら 返してください	Harap kembalikan setelah Anda selesai menggunakanny a	กรุณาส่งคืนเมื่อใช้เสี จ	जब आप उपयोग करना समाप्त कर लें तो कृपया वापस कर दें	10
108	子ども用おむつ	Popok untuk anak-anak	ผ้าอ้อมเด็ก	बच्चों के लिए डायपर	10
109	大人用おむつ	Popok untuk orang dewasa	ผ้าอ้อมสำหรับผู้ใหญ่	वयस्क डायपर	10
110	生理用品	Pembalut wanita	ผ้าอนามัย	महिला स्वच्छता आइटम	10

111	情報	Informasi	ข้อมูล	जानकारी	11
112	___は、いつで すか?	Kapan ___?	เริ่ม___ตั้งแต่เมื่อ หรือ	___कब है?	11
113	配給時間 (配る 時間)	Jam distribusi (jam pendistribusian)	เวลาสำหรับการแจก จ่ายเสบียง (เวลาแจก)	वितरण समय (वितरित करने का समय)	11
114	物資が届く時間	Jam tiba barang persediaan	เวลาที่เสบียงจะมาส	आपूर्ति के आने का समय	11
115	診察時間	Jam pemeriksaan kesehatan	เวลาสำหรับการตรวจ สุขภาพ	स्वास्थ्य परीक्षा का समय	11
116	入浴時間 (お風 呂に入れる時 間)	Waktu mandi (waktu untuk masuk ke kamar mandi)	เวลาอาบน้ำ (เวลาที่เข้าอาบน้ำได้)	नहाने का समय (स्नान करने का समय)	11
117	消灯時間 (電気 を消す時間)	Jam pemadaman (jam untuk mematikan lampu)	เวลาปิดไฟ (เวลาที่ทำการปิดไฟ)	बत्ती टर्न-ऑफ समय (लाइट बंद करने का समय)	11
118	___月___日から	Dari bulan ___ tanggal ___	ตั้งแต่วันที่___เดี อน___	___महीने___दिन से	11
119	___月___日まで	Sampai bulan___tanggal ___	จนถึงวันที่___เดี อน___	___महीने___दिन तक	11
120	___時___分から	Dari jam___ menit___	ตั้งแต่วเวลา___โม ง___นาที	___घंटे___मिनट से	11
121	___時___分ま で	Sampai jam___ menit___	จนถึง___โมง___ ___นาที	___घंटे___मिनट तक	11
122	___は使えます	___ dapat digunakan	สามารถใช้___ได้	___ इस्तेमाल किया जा सकता है	12
123	___は使えませ ん	___ tidak dapat digunakan	ไม่สามารถใช้___ ได้	___ उपयोग नहीं किया जा सकता	12
124	水道	Layanan air	น้ำประปา	जल आपूर्ति सेवाएं	12
125	電気	Listrik	ไฟฟ้า	बिजली	12

126	ガス	Gas	แก๊ส	गैस	12
127	何をしていますか？	Apa yang sedang anda lakukan?	กำลังทำอะไรอยู่	तुम क्या कर रहे हो?	12
128	何が起きていますか？	Apa yang sedang terjadi?	กำลังเกิดอะไรขึ้น	क्या हो रहा है?	12
129	通訳がいます	Saya punya juru bahasa (penerjemah)	มีล่าม	भाषा अनुवादक है	12
130	通訳はいますか？	Apakah Anda memiliki seorang juru bahasa (Translator)?	มีล่ามไหม	क्या आपके पास भाषा अनुवादक है?	12
131	病気・ケガ・体調	Penyakit • Cedera • Kondisi fisik	การเจ็บป่วย/การบาดเจ็บ/สภาพร่างกาย	बीमारी/चोट/शारीरिक स्थिति	13
132	持病があります	Saya memiliki penyakit kronis	มีอาการป่วยเรื้อรัง	मुझे पुरानी बीमारी है	13
133	心臓病	Penyakit jantung	โรคหัวใจ	दिल की बीमारी	13
134	高血圧	Tekanan darah tinggi	ความดันโลหิต	उच्च रक्त चाप	13
135	糖尿病	Diabetes	โรคเบาหวาน	मधुमेह	13
136	ぜんそく	Asma	โรคหอบหืด	दमा	13
137	てんかん	Epilepsi	โรคลมชัก	मिरगी	13
138	体調が悪いです	Aku merasa tidak enak badan	รู้สึกไม่ค่อยสบาย	तबियत ठीक नहीं है।	13
139	発熱	Demam	มีไข้	बुखार	13
140	咳	Batuk	อาการไอ	खाँसी	13
141	吐き気	Mual	รู้สึกคลื่นไส้	जी मिचलाना	13

142	だるい	Merasa lelah	มีน	उदासपन	13
143	しびれる	Mati rasa	อาการชา	सुन्न होना	13
144	痛い	Sakit	เจ็บ	दर्द	13
145	苦しい	Pedih	เหนื่อยล้า	मुश्किल हो रहा है	13
146	寒い	Dingin	หนาว	ठंड	13
147	暑い	Panas	ร้อน	गरम	13
148	めまい	Pusing	เวียน	चक्कर आना	13
149	かゆい	Gatal	คัน	खुजली	13
150	ケガをしています	Sedang terluka	มีอาการบาดเจ็บ/บาดแผล	मैं घायल हूँ	14
151	痛い場所を指差してください	Tolong tunjuk ke bagian yang sakit	โปรดชี้ไปบริเวณที่มีอาการบาดเจ็บ/บาดแผล	कृपया दर्द जगह उंगली से दिखाए।	14
152	どれくらいですか?	Seberapa sakitnya?	ประมาณเท่าใด	वह कितना है?	14
153	少し	Sedikit sakit	เล็กน้อย	थोड़ा	14
154	すごく	Sangat sakit	มาก	बहुत	14
155	____を持っていますか?	Apakah kamu punya ____?	คุณมี____อยู่หรือไม่ม	____ क्या आपके पास है ?	14
156	母子手帳	Buku catatan ibu dan anak	สมุดคู่มือมารดาและเด็ก	माँ और बच्चे की नोटबुक	14
157	おくすり手帳	Buku catatan obat	สมุดคู่มือบันทึกยา	मेडिसिन नोटबुक	14

158	診察券	Tiket pendaftaran pasien	บัตรตรวจสุขภาพ	रोगी पंजीकरण कार्ड	14
159	診察を受けたい	Saya ingin mengecek kesehatan	ต้องการได้รับการตรวจสุขภาพ	मैं एक डॉक्टर को देखना चाहता हूँ	14
160	妊娠しています	Saya sedang hamil	กำลังตั้งครรภ์	गर्भवती हूँ	14
161	コミュニケーション	Komunikasi	การสื่อสาร	संचार	15
162	おはようございます	Selamat pagi (Formal)	อรุณสวัสดิ์	शुभ प्रभात	15
163	こんにちは	Halo (Selamat Pagi) (Kasual)	สวัสดี	नमस्ते	15
164	こんばんは	Selamat malam	สวัสดีตอนเย็น	सुसंध्या	15
165	ありがとう	Terima kasih	ขอบคุณ	शुक्रिया	15
166	どういたしまして	Terima kasih kembali	ด้วยความยินดี	आपका स्वागत है	15
167	ごめんなさい	Maaf	ขอภัย	माफ़ करें	15
168	おねがいします	Silakan	ได้โปรด	कृपया	15
169	通訳ができます	Dapat menafsirkan	มีสามสามารถแปลได้	भाषा अनुवाद सेवा उपलब्ध है।	15
170	待っていてください	Mohon tunggu	กรุณารอชั่วคราว	कृपया प्रतीक्षा कीजिये	16
171	みんなに伝えてください	Tolong beri tahu semua orang	กรุณาบอกทุกคนด้วย	कृपया सभी को बताएं	16
172	書いてください	Tolong tulis	กรุณาเขียน	कृपया लिखें	16
173	静かにしてください	Tolong diam	กรุณาเสียงๆหน่อย	कृपया शांत रहे	16

174	運んでください	Tolong bawa	กรุณาเอาไปด้วย	कृपया ले जाएं	16
175	近くに日本語がわかる人はいますか？	Apakah ada orang terdekat yang mengerti bahasa Jepang?	มีใครที่เข้าใจภาษาญี่ปุ่นแถวนี้บ้างไหม?	क्या आस-पास कोई है जो जापानी भाषा समझता है?	16
176	手伝えることはありますか？	Apakah ada yang bisa dibantu?	มีอะไรให้ช่วยไหม?	क्या मैं आपकी कोई मदद कर सकता हु।	16